



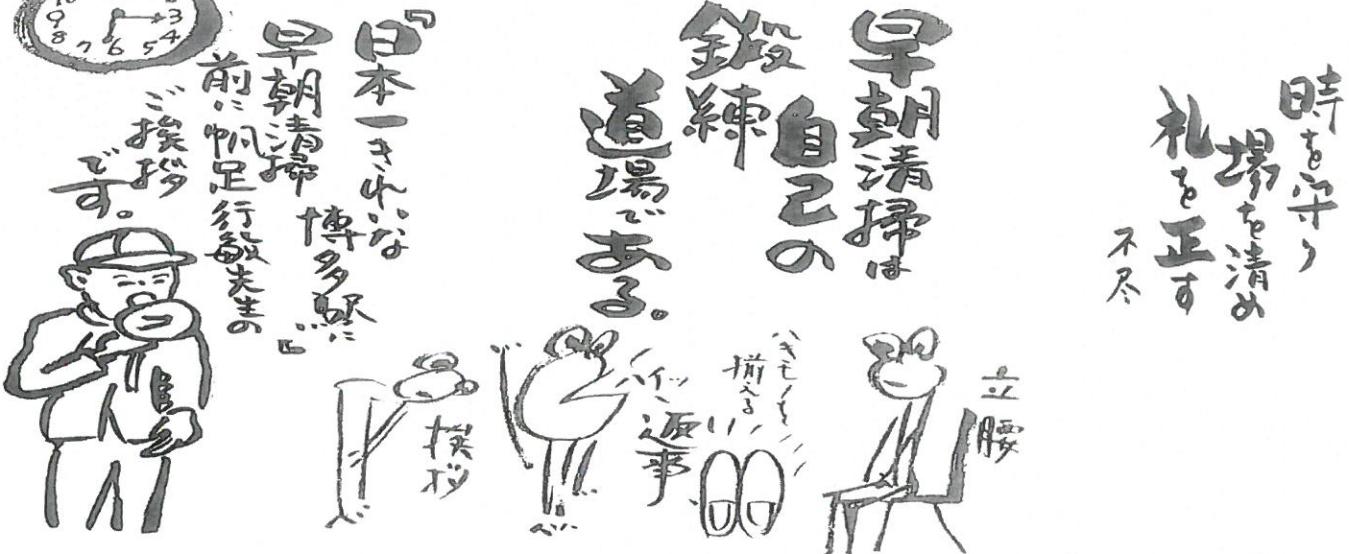
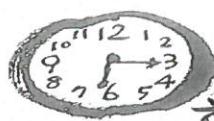
かかぎやき



毎日
暮 A.T.M.
岡本延義
暮しそう



人生は
樂しく
前向



「しつけ、あれこれ」——日本と米英との違い——

宇美町 下垣内 辰雄(八十四歳)

(第一話)
もうかれこれ50年も前のことになりますか。太宰府市のバプティスト教会にマクワースさんという宣教師が来日しました。米国からやって来た彼は、日本語で説教するにはまだ十分にその意を伝えられなかつたのです。それで彼の英語の原稿を平易な日本語に翻訳する仕事を、週に一度私が引き受けっていました。そのようなことで彼の一家と私どもの家族は親しい関係にありました。

ある日のことです、彼の家庭に私どもの家族3人が晚餐に招待されました。彼の家族は夫人と5歳の男の子とそれに2歳の女の子がいました。食事中、男の子は私たちとの会食が楽しくて、賑やかで、嬉しくて、嬉しくてしようがなく、ついにはしゃぎ過ぎたので、母親の「静かにしなさい」という注意にも耳を傾けなかつたのです。すると母親は小脇に男の子をだきを抱え、隣の部屋に連れて行き、「静かにしなければならない」とことを話しながら、スパンク(spank)——子供のお尻をピシピシ平手で叩くこと——をしていました。子供は「オー・ノー」と泣き叫び二度と騒いだり、はしゃいだりしないことを誓っていました。

(第二話)
日本人だったらその場合どうでしょう。来客がいとまごいをした後、たとえ子供が機嫌よく遊んでいる時でさえも、「お客様がいた時、騒いだでしょう。そんな時は静かにしなければならないでしょう」と叱る。日本人は客の面前で叱ることは、客に不愉快な感じを抱かせてはならないという配慮から、決して客の面前では叱らないのが一般的です。

以前NHKのラジオ英会話の講師、東後勝明先生(早稲田大学教授)がイギリスに留学させていた頃の話です。イギリス人の婦人が5、6歳くらいの男の子を連れて先生の前を歩いていました。その時その子供が何かにつまづいて倒れたので、東後先生は抱きかかえて起こしてやりました。男の子はそのまま歩き出しました。するとその母親がその男の子に「このジェントルマンにお礼を言いなさい」と言って、そのまま立ち去りました。その母親は東後先生に「子供を起こして下さつてありがとうございました」とは言わなかつたのです。日本の母親だったらどうでしょう。

(第三話)
同じく東後先生の話です。ロンドンのチューブ(地下



鉄)での話です。小学生くらいの男の子が、電車の出発間際に扉が閉まる直前に足をドアの隙間に伸ばし、さーっと足をひっこめるということを遊び半分にしていました。一人の紳士がそれを見とがめて注意をしたのですが、その少年は止めようとはしません。そこでその紳士は手に持っていた週刊誌を丸めて、その少年の脚を殴りました。すると傍にいた紳士たちは「そうだ、そうだ。言つてきかなければ、殴るより仕方がない。もっとやれ、もっとやれ!」と言つて応援したそうです。

これは日本では見られない光景ですね。彼我の文化、風俗・習慣の違いをさまざまと見せつけられたような気がしました。

活動状況 平成28年1月8日 早朝清掃 第266回



かがやく人（平成28年1月8日）
参加人数 63名（○初参加 14名）

◆精華女子高等学校 23名
木村薰 富田咲季 古賀裕佳 小島祐果 本田玲菜 山口直織
永嶋玲奈 築地玲於奈 鳥谷真紀 織田真未 ○信国七美 半澤英里
宇都宮ゆい 原和代 横瀬晴香 西岡和泉

◆福岡大学 5名
○後藤優希 ○遠山祐夏 渡邊淳一 ○横山ひかり 守川政利

◆一般参加者 35名
○篠浦謙二 ○富田淳子 石津博睦 棚町泰成 戸部田浩一 立花尊裕

○今村正裕 藤岡啓介 中村宰久 小野和久 棚町嘉由希 棚町春子
棚町友貴 田代眞治 ○高塚邦制 ○溝上大介 青谷和彦 棚町春子
深見信吾 ○前田良介 ○西山郁 ○押領司貴之 鈴木小菊 久我眞一
○馬渡誠 末永宏明 清原隆光 富吉袈裟右衛門 久我眞也

◇中学生以下の参加者
久我眞也（中学校2年生）連続83回（20・11初）

◆中洲早朝清掃の参加者 平成28年0101日～3117日（日）14名
平成28年0101日～3117日（日）7名

◆トイレ掃除研修のご案内
2月20日（土曜日）香椎高校及び玄洋高校でトイレ掃除研修が
行われます。参加ご希望の方は事務局までお問い合わせください。

◆早朝清掃活動への募金随時受付中（申込みは事務局まで）
皆様からお寄せ頂きました善意は、掃除用具の補充及び、ボランティア行事
用保険加入等の費用として活用させて頂きます。

寄付者ご芳名（平成27年10月1日～11月30日までの拝受分・敬称略）

匿名希望の女性（福岡県）久保祐幸（福岡県）
＊記名はボランティア活動保険の正確に帰する為
のものです。なお氏名の無い方は保険対象外となります。

*氏名等に間違いがある方は訂正いたしますので、お知らせください。